

HONG KONG ART 1997

Collection of the Hong Kong Museum of Art
Beijing & Guangzhou Exhibition

香港藝術一九九七

香港藝術館藏品展 · 北京 · 廣州

献辞

香港临时市政局非常荣幸能与中国美术馆及广东美术馆合作，于一九九七年在北京及广州举办「香港艺术一九九七展览」。是次展览是香港与北京及广州三地的艺术交流活动，冀能让国内同胞得睹香港艺术家的卓越成就。香港是国际性都市，也是中西文化荟萃之地，藉一九九七年香港回归祖国的历史时刻，使北京及广州两地人民能回顾百多年来香港艺术的发展历程，并促进香港和国内城市的艺术交流，藉以加强彼此了解及扩阔香港及国内艺术家的视野。



是次展览得以顺利举行，实有赖中国美术馆副馆长杨力舟先生及广东美术馆馆长林抗生先生的全力支持与合作，本人谨此致以深切谢忱。此外并多谢北京艺术史学者郎绍君先生、香港艺术馆名誉顾问文楼先生和王无邪先生在北京主持香港艺术研讨会，令国内同胞对香港艺术有更深切的认识。本人谨祈望将来与国内各城市进行的文化艺术交流活动，更呈蓬勃。

梁定邦
香港临时市政局主席

献辞

香港回归祖国，开辟了香港历史的新纪元，也为祖国统一大业迈出了坚实的一步。难忘的1997年，结束了英国殖民一百五十多年的统治，宝岛终于成为我们祖国大家庭中的一员。全球华人庆贺，举国上下欢腾。就在这举世瞩目的历史性时刻，香港艺术馆由曾柱昭总馆长亲自筹划，筛选该馆馆藏精品来到首都，举办「香港艺术1997展」，陈设在我馆的一楼主要三个大厅，以飨北京的观众，这是极其有意义的事情。

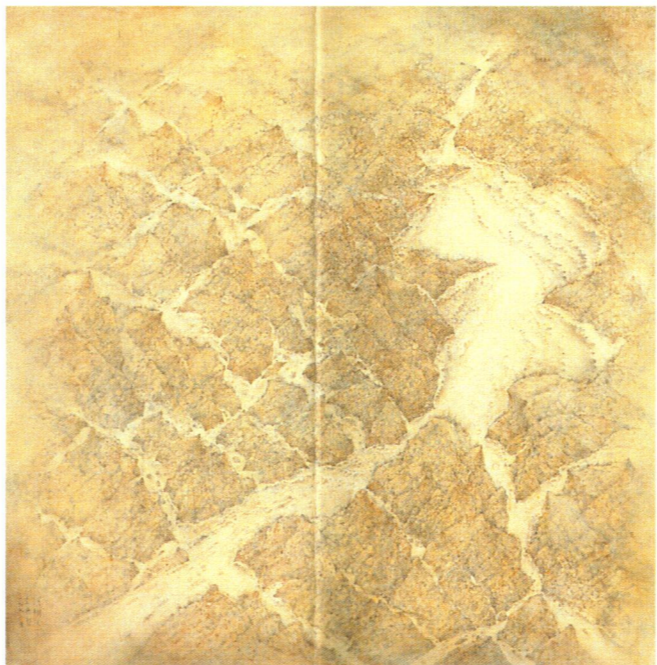
已有三十多年历史的香港艺术馆位于九龙尖沙咀。她以珍藏中国古代文物、中国书画、香港历史绘画及当代香港艺术为己任。早在六十年代初，她接管了香港政府一批历史绘画藏品，其后续年不断地增添购藏，同时也接受热心公益事业的收藏家、艺术爱好者的慷慨捐赠，其藏品蔚为可观，该馆的新馆于1991年揭幕，具有现代多样化的设施，成为香港艺坛的活动中心、香港和内地与海外广泛交流的重要场地。

「香港艺术1997展」囊括水墨画、书法、篆刻、绘画、版画、雕塑、陶瓷、摄影、混合素材九个艺术门类八十五件作品。其中有许多艺术家内地人比较了解，还有许多艺术家首次介绍到北京。从作者阵容、多学科门类、高学术层次诸方面来看，都是一次较全

面的汇报展示。在难忘的1997年举办这个展览深值恭贺。

通过这一个展览，使内地的学术界与广大观众对香港艺术发展状况，有一个新的认识。从而对香港艺术馆也有进一步的了解。也作为我们两馆之间初次合作的盛举，携手并进，为今后更多地进行美术交流，繁荣祖国文艺的美好未来，奠定良好的基础。

香港的明天更美好，香港艺术馆的前景更光明。我们预祝「香港艺术1997展」在首都获得圆满成功。



46

杨力舟
中国美术馆副馆长
1997年6月27日

献辞

广东美术馆开馆新禧，欣受香港艺术馆「香港艺术1997展」到我馆展出，这是两馆首次大规模合作，薰风南来，此情盛哉！

此次展览雅集香港艺术馆馆藏当代八十多位重要艺术家的得力之作，既丰富又较全面、具体反映了香港这一时期生机勃勃的艺术风貌。

粤港两地情同手足，历史上有过不少重大的合作和交流，著名艺术家符罗飞、黄新波、关山月、赵少昂、黎雄才、杨善深、丁衍庸等都曾来往于两地从事艺术教育、创作和交流，有力地推动了两地艺术事业的发展。这些为我们两馆进一步携手合作提供了基础。我们还计划将「广东美术馆馆藏新时期广东优秀作品展」移香港展出，祈望两馆的合作结出丰硕之果。

广东美术馆筹建之时，多次得到香港艺术馆同仁专家，特别是曾柱昭先生深情切意的关怀，给我们很多重要的建设性意见，使我馆之筹建更趋完善和美好。对此，我们谨致以深切谢忱！

林抗生
广东美术馆馆长
1997年6月18日

前言

香港艺术深具中国文化渊源，际此九七香港回归祖国之年，香港艺术馆特地于北京及广州两地展示馆藏香港艺术精萃，藉此促进香港与国内城市的艺术交流及进一步推广香港艺术。

是次共展出香港艺术家精作八十五项，包括水墨画、书法、油画、版画、雕塑、陶瓷、摄影、混合素材等多类创作形式，充份反映香港艺术的多元化发展及香港艺术家的独特风格和成就。

香港地处中国南方一陲，百多年来从渔业社会发展成商贸都市，居民虽以中国人为主，但毕竟华洋杂处，因而在文化、艺术以至生活方式各方面既保存中国优良传统，又见西方思潮的影响，形成多元化的社会和文化特色。香港艺术家向亦致力在中国文化中寻根，同时亦吸收新时代的精神，在创作上锐意求新，积极改革，形成富于地域色彩的独特艺术天地。

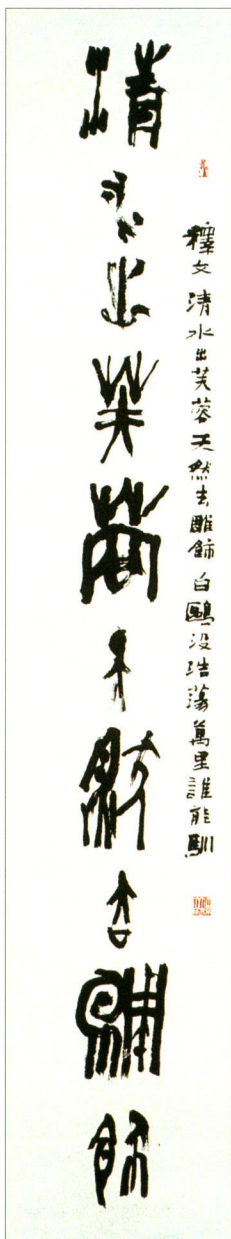
当代香港艺术发展虽然只有百多年历史，但早于二、三十年代已凝聚了发展的基础。内地名家来港交流频繁，画苑、美术社纷纷成立。书画家冯康侯、简经纶等设帐授徒。

油画家李秉、余本自欧美学成归来，引入了西方的艺术思潮，为日后的艺术发展铺陈伏线。

1949年以后，国内大师如丁衍庸、彭衮明、赵少昂、杨善深等相继移居香港，前二者为传统水墨画注入强大的力量；后二者在港发扬岭南画风，影响深远。

六十年代是文化发展和寻根的年代。社会经济起步，现代主义思潮涌入，文化艺术弥漫一片锐意创新气氛。新水墨运动画家吕寿琨、郑维国、周绿云、吴耀忠、王无邪、梁巨廷、靳埭强，以及刘国松、余妙仙、吴观麟等均为传统水墨注入崭新意念和技法，丰富了水墨画的面貌。此外，张义、文楼、邝耀鼎、韩志勋、夏碧泉以西方艺术形式表现中国文化精萃，形成融和中西的独特风格。

七十年代以来，留学海外的艺术家日众，为艺坛引入各国艺术潮流，形成多元化的艺术发展，盛极一时。留学英国的毕子融、麦显扬、李慧娴、刘国辉；留学美国的廖少珍、胡咏仪；留学加拿大的曾鸿儒；留学台湾的郑明、吕振光，以及自内地移居香港的王纯杰、许恩



琦等，均致力发展个人风格，使香港艺术更形多姿。

踏入九十年代，香港面对重大的政治变迁，许多艺术家如李运辉、邓凝姿、黎日晃、金旻、刘小康、梁志和等藉各种创作媒介对历史、政治、民生作出回响。香港艺术在中国文化中如何定位，亦成为重要的课题。

在一九九七年香港回归祖国的历史时刻，香港艺术馆十分荣幸能在北京、广州两地展出香港艺术藏品佳作，展示香港艺术家多年来的努力耕耘和创造，并与国内艺术界交流切磋。我们深信文化交流是双向和互动的，与此同时，香港艺术馆亦策划了「国宝——中国历史文物精华展」于十二月在香港展出。是次香港艺术展览得到中国美术馆副馆长杨力舟先生预留国庆的时刻及广东美术馆馆长林抗生先生将香港艺术作为新馆揭幕的专题借展，他们的鼎力支持和合作，本人在此一一衷心致谢。此外，又得北京艺术史学者郎绍君先生，本馆名誉顾问文楼先生和王无邪先生访京主持讲座，并惠赐鸿文，对香港艺术发展作详细的论述和分析，令人启发至深，本人谨此致以深切谢忱。谨此祈望随着香港回归祖国，两地艺术界有更多交流活动，并互相砥砺，使艺术发展日趋蓬勃。

曾柱昭
香港艺术馆总馆长



香港艺术一九九七
香港艺术馆藏品展·北京·广州
香港临时市政局主办

北京 30.9.1997-19.10.1997
中国美术馆
香港临时市政局主办
中国美术馆·香港艺术馆联合筹划

广州 28.10.1997-30.11.1997
广东美术馆
香港临时市政局主办
广东美术馆·香港艺术馆联合筹划

本刊物由香港临时市政局于一九九七年首次编印
香港艺术馆编制
版权属香港临时市政局所有 一九九七年
版权所有，未经许可不得翻印、节录或转载
香港临时市政局负责为香港约三百万市区居民提供文康市政服务

工作小组

展览筹划及编辑

曾柱昭	总馆长
邓海超	馆长 (现代艺术)
连美娇	一级助理馆长 (现代艺术)
邓民亮	二级助理馆长 (现代艺术)
俞 俏	二级助理馆长 (现代艺术)
罗欣欣	研究助理
严惠英	研究助理

刊物及展览设计

关慧芹	高级技术主任 (设计)
蔡丽华	一级技术主任 (设计)
张锦凝	二级技术主任 (设计)
宋慧冰	二级技术主任 (设计)
莫小曼	助理设计
摄影	
关芷芸	二级技术主任 (设计)
邹金兰	高级摄影
黄国良	一级摄影
图录设计	
蔡丽华	一级技术主任 (设计)

展品目录

1 丁衍庸 (1902-78)
八仙图 1973
水墨设色纸本
69 x 138 厘米
馆藏编号: AC94.3

2 赵少昂 (1905-)
丽影双双 1949
水墨设色纸本
104 x 40 厘米
馆藏编号: AC94.46

3 彭袭明 (1908-)
峨嵋九老仙洞 1986
水墨设色纸本
103 x 26 厘米
馆藏编号: AC94.19

4 杨善深 (1913-)
花好月圆 1975
水墨设色纸本
120 x 30 厘米
馆藏编号: AC81.14

5 方召馨 (1914-)
黄河 1988
水墨设色纸本
144.5 x 190 厘米
馆藏编号: AC94.48

6 郑家镇 (1918-)
幽谷鸣泉 1985
水墨设色纸本
136 x 68 厘米
馆藏编号: AC86.72

7 吕寿琨 (1919-75)
禅画 1970
水墨设色纸本
180 x 97 厘米
馆藏编号: AC76.53

8 郑维国 (1920-)
狮子山 1977
水墨设色纸本
95.5 x 186 厘米
馆藏编号: AC76.70

9 周绿云 (1924-)
仲夏 1983
水墨设色纸本
165 x 86 厘米
馆藏编号: AC83.42

10 唐鸿 (1926-)
玉堂富贵 1987
水墨设色纸本
142 x 77.5 厘米
馆藏编号: AC87.95

11 刘国松 (1932-)
洒落的山音 1977
水墨设色纸本
59.5 x 90 厘米
馆藏编号: AC77.41

12 朱兴华 (1935-)
在花园里 1989
水墨设色纸本
96 x 178 厘米
馆藏编号: AC90.98



13 吴耀忠 (1935-)
城门水塘 1970
水墨设色纸本
120.6 x 60.3 厘米
馆藏编号: AC69.51

14 潘振华 (1936-)
旷野 1993
水墨设色纸本
93 x 97 厘米
馆藏编号: AC97.40

15 李虚白 (1940-)
《临江仙》词意 1993
水墨纸本
247.5 x 61.2 厘米
馆藏编号: AC96.3

16 靳埭强 (1942-)
神迷意动 1994
水墨设色纸本
187.5 x 97 厘米
馆藏编号: AC96.15

17 余妙仙 (1944-)
交响的涛声 1989
水墨设色纸本
95.5 x 138 厘米
馆藏编号: AC89.88

18 何才安 (1950-)
紫雪 1995
水墨设色纸本
142 x 72.5 厘米
馆藏编号: AC96.45

19 天池 (1949-)
地灵灵 1996
水墨设色纸本
250 x 248 厘米
馆藏编号: AC97.1

20 冯永基 (1952-)
香江情怀 1993
水墨设色纸本一组两帧
各 152 x 33 厘米
馆藏编号: AC97.20

21 熊海 (1957-)
江山胜景 1992
水墨设色纸本
268 x 96.5 厘米
馆藏编号: AC92.63

22 吴观麟 (1964-)
蓝 I 及 II 1995
水墨设色纸本一组两帧
各 42.3 x 33 厘米
馆藏编号: AC96.24

23 简经纶 (1888-1950)
章草 约 1940
水墨纸本
109 x 30.5 厘米
馆藏编号: FA90.364

24 冯康侯 (1901-83)
各体书法二十屏之四 1977-79
水墨纸本
各 136 x 36.5 厘米
馆藏编号: AC80.30

25 饶宗颐 (1917-)
篆书对联 1984
水墨纸本
各 135.7 x 34.5 厘米
馆藏编号: AC90.28

26 陈文杰 (1925-)
隶书《归去来辞》 1977
水墨纸本
30 x 29 厘米
馆藏编号: AC77.19

27 曾荣光 (1926-)
行书《西江月词》 1994
水墨纸本
138.9 x 69.5 厘米
馆藏编号: AC94.22

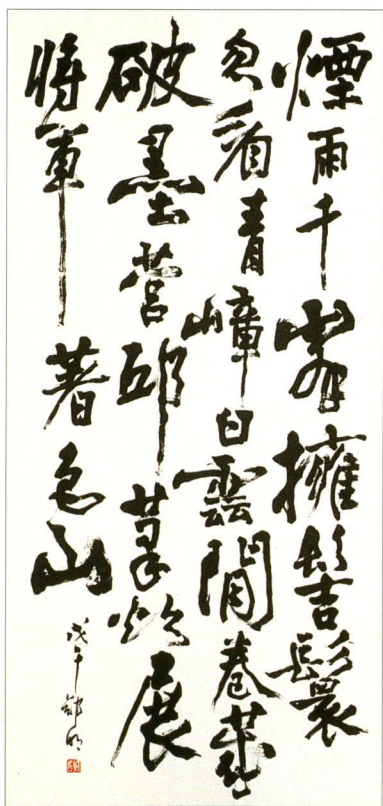
28 翟仕尧 (1935-)
隶书「润含春雨」 1977
水墨纸本
152.5 x 166 厘米
馆藏编号: AC77.38

29 徐子雄 (1936-)
点与线的动态 1995
水墨纸本
49.5 x 86 厘米
馆藏编号: AC96.9

30 李润桓 (1941-)
书法(六) 1982
水墨纸本
93 x 177 厘米
馆藏编号: AC83.3

31 区大为 (1947-)
篆书对联 1995
水墨纸本
各 133 x 24.5 厘米
馆藏编号: AC96.44

32 郑明 (1949-)
书法 1978
水墨纸本
133.5 x 64.5 厘米
馆藏编号: AC78.136



32

33 钱开文 (1949-)
草书曹孟德诗句 1992
水墨纸本
各 131 x 31.5 厘米
馆藏编号: AC85.39

34 容浩然 (1954-)
小楷《增广贤文》 1996
水墨纸本
125 x 63 厘米
馆藏编号: AC97.3

35 吴肇忠 (1961-)
节录蔡邕《九势论书语》 1992
水墨纸本
176 x 47 厘米
馆藏编号: AC92.61

36 叶民任 (1949-)
先秦七子语汇 1996-97
铃印纸本一组八帧
各 46 x 18 厘米
馆藏编号: AC97.49

37 伍步云 (1904-)
我们要活下去 1952
油彩布本
92 x 73 厘米
馆藏编号: AC95.35

38 余本 (1905-95)
风景 约 1945-56
油彩板本
39 x 49.5 厘米
馆藏编号: AC89.61

39 陈福善 (1905-95)
龙 1985
塑胶彩纸本
76 x 118 厘米
馆藏编号: AC87.51

40 尤绍曾 (1911-)
紫的气息 1991
塑胶彩布本
122 x 92 厘米
馆藏编号: AC91.95

41 靳微天 (1916-)
春草迷烟 1977
水彩纸本
51 x 35 厘米
馆藏编号: AC78.84

42 韩志勋 (1922-)
时积 约 1980 年代
塑胶彩布本
122 x 122 厘米
馆藏编号: AC86.63

43 邝耀鼎 (1922-)
香港 1897-1997 海旁 1991
油彩板本
122 x 91 厘米
馆藏编号: AC92.109



43

44 陈徐生 (1925-)
夹 1979
塑胶彩布本
122 x 122 厘米
馆藏编号: AC79.41

45 江启明 (1935-)
淡紫: 交响乐之诗 1980
水彩纸本
55 x 62 厘米
馆藏编号: AC85.12

46 王无邪 (1936-)
河乡之一 1992
油彩及塑胶彩布本
132 x 132 厘米
馆藏编号: AC94.17

47 梁巨廷 (1945-)
红云 1982
油粉彩纸本
56 x 76 厘米
馆藏编号: AC82.2

48 吕丰雅 (1947-)
云抱月 1992
混合素材纸本
94 x 94 厘米
馆藏编号: AC96.19

49 毕子融 (1949-)
天榕 1985
混合素材纸本
116 x 176 厘米
馆藏编号: AC85.48

50 苏敏仪 (1950-)
自然 1996
水彩纸本
56 x 56 厘米
馆藏编号: AC97.50

51 王纯杰 (1953-)
等待 1996
油彩木板
122 x 183 厘米
馆藏编号: AC97.46

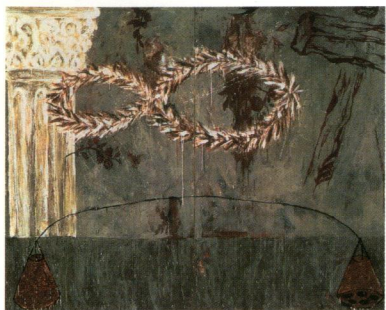
52 李运辉 (1954-)
遗迹 #5 1997
混合素材布本
122 x 90 厘米
馆藏编号: AC97.48

53 吕振光 (1956-)
后庭再绿 1982
水彩纸本
118 x 201 厘米
馆藏编号: AC83.45

54 邓凝姿 (1956-)
美丽、快乐及智慧 VI 1995
混合素材布本
159 x 185 厘米
馆藏编号: AC97.4

55 许恩琦 (1959-)
疏影 1994
油彩布本
140 x 150 厘米
馆藏编号: AC97.39

56 李宝怡 (1969-)
时移 1992
油彩布本
169 x 213 厘米
馆藏编号: AC92.73



56

57 夏碧泉 (1925-)
寻梦者 1984
拼贴版画
60 x 80 厘米
馆藏编号: AC92.53

58 唐国徽 (1954-)
文武庙 1986
麻胶版画
52 x 114 厘米
馆藏编号: AC92.97

59 鍾大富 (1956-)
昆虫 1991
混合素材一组五件
各 12-15 x 10-20.5 厘米
馆藏编号: AC96.53

60 廖少珍 (1952-)
无题 1985
石版画
68 x 52 厘米
馆藏编号: AC85.42

61 刘淑芬 (1960-)
天地 VIII iv 1992
拼贴版画
71 x 44 厘米
馆藏编号: AC96.47

62 刘国辉 (1966-)
无题 1993
混合素材版画
67 x 49.5 厘米
馆藏编号: AC96.25

63 文楼 (1933-)
结构(二) 1981
青铜
30 x 40 x 43 厘米
馆藏编号: AC88.5

64 张义 (1936-)
跋扈将军 1985
青铜
80 x 70 x 45 厘米
馆藏编号: AC93.59

65 唐景森 (1940-)
三形象 1978
木
55 x 45 x 100 厘米
馆藏编号: AC85.44

66 李福华 (1943-)
艳阳 1988
青铜
45 x 30 x 25 厘米
馆藏编号: AC89.18

67 麦显扬 (1951-94)
木艮 1990
青铜
50 x 21 x 28 厘米
馆藏编号: AC95.16

68 李其国 (1951-)
物体:「你明不了我们!」 1991
木
45 x 80 x 50 厘米;
30 x 50 x 25 厘米
馆藏编号: AC92.90

69 胡文伟 (1951-)
浪花贝影 1989
大理石
30 x 108 x 45 厘米
馆藏编号: AC89.75

70 黎日晷 (1954-)
佛光 1996
大理石
57 x 32 x 41 厘米
馆藏编号: AC97.44

71 陈铁强 (1922-)
南瓜壶 1996
炆器
13 x 10 x 10 厘米
馆藏编号: AC97.25

72 陈炳添 (1937-)
柱 1984
土器
30 x 67 x 30 厘米
馆藏编号: AC84.22

73 珍比露 (1944-)
横亘交错的流向 1996
手捏土器、乐烧及混合素材
93 x 95 x 10 厘米
馆藏编号: AC97.24

74 李慧娴 (1950-)
洗礼 1985
炆器一组二十四件
各 13 x 15.5 x 13 厘米
馆藏编号: AC86.49

75 嘉芙莲·马可妮 (1952-)
高足杯 1994
瓷器
19.5 x 30 x 19.5 厘米
馆藏编号: AC97.33

76 谭祥安 (1964-)
龙 1996
炆器
52 x 175 x 11 厘米
馆藏编号: AC97.17

77 曾鸿儒 (1954-)
打字机 1986
炆器
21.4 x 35 x 26 厘米
馆藏编号: AC86.16



78 胡咏仪 (1964-)
再生 1991
炆器一组八件
各 10 x 10 x 14 厘米
馆藏编号: AC92.86

79 黄丽贞 (1964-)
寄居者 1994
陶泥、氧化物及发热线一组五件
各 25 x 15 x 20 厘米
馆藏编号: AC94.44

80 金旻 (1955-)
向日葵 1993
染色相片一组两件
各 100 x 153.5 厘米
馆藏编号: AC96.23

81 夏永康 (1964-)
天使 1991
黑白照片
61 x 80 厘米
馆藏编号: AC92.85

82 郭孟浩 (1948-)
原始蛙林 1995
混合素材
58 x 58 x 60 厘米
馆藏编号: RA97.1

83 刘小康 (1958-)
信息匣子 I - III 1992
纸及铁一组三件
各 95 x 95 厘米
馆藏编号: AC94.33

84 何兆基 (1964-)
三眼 1996
混合素材
160 x 300 x 300 厘米
馆藏编号: AC97.52

85 梁志和 (1968-)
无题(城西梦续) 1996
油彩拓印纸本一组五帧
各 244 x 60 厘米
馆藏编号: AC97.5